

Psa

Chapter 79

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

הִיכַל אֶת־ טָמְאוּ בְּנַחֲלָתְךָ וְגוֹיִם בָּאוּ אֶל־הֵימָּן לְאַסֹּף מְזִמּוֹר 1
神殿を その 汚した あなたの-嗣業の-地に 諸国民が 侵入した 神よ アサフの 賛歌
[H1964](#) [H0853](#) [H5159](#) [H0935](#) [H0430](#) [H0623](#) [H4210](#)

לְעֵיִם: יְרוּשָׁלַם אֶת־ שָׁמוֹ קְדֹשְׁךָ
廢墟に エルサレムを その 変えた あなたの-聖なる
[H5856](#) [H3389](#) [H0853](#) [H6944](#)

アサフの歌 神よ、もろもろの異邦人はあなたの嗣業の地を侵し、あなたの聖なる宮をけがし、エルサレムを荒塚としました。

בָּשָׂר הַשָּׁמַיִם לְעוֹף מֵאֲכָל עֲבָדֶיךָ נִבְלַת אֶת־ נַתָּנוּ 2
肉を 空の 空の-鳥に 食物として あなたの-僕べたちの 死体を その 与えた
[H1320](#) [H8064](#) [H5775](#) [H3978](#) [H5650](#) [H5038](#) [H0853](#) [H5414](#)

אֶרֶץ: לַחַיְתוֹ- חֲסִידֶיךָ
地の- 地の-獣に あなたの-忠実な-者たちの
[H0776](#) [H2623](#)

彼らはあなたのしもべのしかばねを空の鳥に与えてえさとし、あなたの聖徒の肉を地の獣に与え、

קוֹרֵר: וְאֵין יְרוּשָׁלַם סְבִיבוֹת כְּמַיִם וְדָמָם שָׁפְכוּ 3
葉る-者が いなかった エルサレムの 周りに 水の-ように 彼らの-血を 流した
[H6912](#) [H0369](#) [H3389](#) [H5439](#) [H4325](#) [H1818](#) [H8210](#)

その血をエルサレムのまわりに水のように流し、これを葬る人がありませんでした。

לְסַבִּיבוֹתֵינוּ: וְקָלָם לָעַג לְשַׁכְנֵינוּ חֲרָפָה הֵינֵנוּ 4
周りの-者たちの あざけりと 嘲りと 隣人たちの そしりと なった
[H5439](#) [H7047](#) [H3933](#) [H7934](#) [H2781](#) [H1961](#)

われらは隣りにそしられ、まわりの人々に侮られ、あざけられる者となりました。

קִנְאָתְךָ: אֵשׁ כְּמוֹ- תִבְעַר לְנֶצַח הַתַּאֲנָף יְהוָה מָה עַד־ 5
あなたの-ねたみは 火の の-ように 燃えるのか 永遠に 怒るのか 主よ いつまで いつまで
[H7068](#) [H0784](#) [H3644](#) [H5331](#) [H0599](#) [H3068](#) [H4100](#) [H5704](#)

主よ、いつまでなのですか。とこしえにお怒りになられるのですか。あなたのねたみは火のように燃えるのですか。

וְעַל יְדָעוֹךָ לֹא־ אֲשֶׁר הַגּוֹיִם אֶל־ חַמְתָּךְ שָׁפַךְ 6
の-上に あなたを 知らない その 諸国民の の-上に あなたの-怒りを 注いでください
[H3045](#) [H3808](#) [H0413](#) [H2534](#) [H8210](#)

קָרְאוּ: לֹא בְשֵׁמֶךָ אֲשֶׁר מִמְּלָכוֹת 7
呼ばない 呼ばない あなたの-名を その 王国の
[H7121](#) [H3808](#) [H8034](#) [H4467](#)

どうか、あなたを知らない異邦人と、あなたの名を呼ばない国々の上にああなたの怒りを注いでください。

הַשָּׁמוֹ: נָהוּ וְאֶת־ יַעֲקֹב אֶת־ אָכַל כִּי 7
荒らした 住まいを その ヤコブを その 食い-尽くした なぜなら
[H8074](#) [H0853](#) [H3290](#) [H0853](#) [H0398](#)

彼らはヤコブを滅ぼし、そのすみかを荒したからです。

קָדְמוֹנֵינוּ מְהֵרָה רִאשֹׁנִים עֲוֹנֹת לָנוּ הַזְּכָרָה- אֱלֹ- 8
 迎えに-来てください 急いで 以前の 咎を 私たちに 思い-出すな 思い-出すな-私たちに
[H6923](#) [H7223](#) [H5771](#) [H2142](#) [H0408](#)

מֵאֵד: דָּלוּנוּ כִּי רַחֲמֶיךָ
 大いに 衰えた なぜなら あなたの-あわれみよ
[H3966](#) [H1809](#)

われらの先祖たちの不義をみこころにとめられず、あわれみをもって、すみやかにわれらを迎えてください。われらは、はなはだしく低くされたからです。

שְׁמֶךָ כְּבוֹד- דְּבָר עַל- יְשַׁעֵנוּ אֱלֹהֵי וְעִזְרֵנוּ 9
 あなたの-名の 御名の-栄光の 事の の-ために 私たちの-救いの 神よ 助けてください
[H8034](#) [H3519](#) [H1697](#) [H3468](#) [H0430](#) [H5826](#)

:שְׁמֶךָ לְמַעַן חַטֹּאתֵינוּ עַל- וְכַפֵּר וְהַצִּילֵנוּ
 あなたの-名の の-ために 私たちの-罪の の-上に 赦してください 救い-出してください
[H8034](#) [H4616](#) [H5337](#)

われらの救の神よ、み名の栄光のためにわれらを助け、み名のためにわれらを救い、われらの罪をおゆるしてください。

(בְּנוֹיִם] יִדְעֶ אֱלֹהֵיהֶם אַיֵּה הַגּוֹיִם יֹאמְרוּ וְלָמָּה 10
 諸国民の 諸国民の-中で 知られるように 彼らの-神は どこに-いるのか 諸国民が 言うのか なぜ
[H3045](#) [H0430](#) [H0346](#) [H0559](#) [H4100](#)

:הַשְּׁפוּךָ עַבְדֶּיךָ דָּם- נִקְמַת לְעֵינֵינוּ
 流された あなたの-僕べたちの 血の 復讐が 私たちの-目の-前で
[H8210](#) [H5650](#) [H1818](#) [H5360](#)

どうして異邦人は言うのでしょうか、「彼らの神はどこにいるのか」と。あなたのしもべらの流された血の報いをわれらのまのあたりになって、異邦人に知らせてください。

זְרוּעֶךָ כְּגֹדֶל אֲסִיר אֲנָקַת לְפָנֶיךָ תִּבּוֹא 11
 あなたの-腕の の-大きさに-よって 囚人の うめきを あなたの-前に 届け
[H2220](#) [H1433](#) [H0616](#) [H0603](#) [H6440](#) [H0935](#)

:תְּמוּתָהּ בְּנֵי הוֹתֵר
 死の 子らを 生かして-おいてください
[H8546](#) [H3498](#)

捕われ人の嘆きをあなたのみ前にいたらせ、あなたの大いなる力により、死に定められた者を守りながらえさせてください。

:אֲדֹנָי חָרַפְתָּ אֲשֶׁר חָרַפְתָּם חֵיקָם אֶל- שִׁבְעָתִים לְשַׁכְּנֵינוּ וְהִשָּׁב 12
 主よ そした それを そしりを 彼らの-懐の の-中に 七倍にして 隣人たちに 報いてください
[H0136](#) [H2781](#) [H2436](#) [H0413](#) [H7659](#) [H7934](#) [H7725](#)

主よ、われらの隣り人があなたをそしたそしりを七倍にして彼らのふところに報い返してください。

לְדָר לְעוֹלָם לָךְ נֹדַה מִרְעִיתֶךָ וְצֹאן וְעַמֶּךָ וְאַנְחָנוּ 13
 世々に 永遠に あなたに 感謝する あなたの-牧場の 羊で-ある あなたの-民で-あり 私たちは
[H1755](#) [H5769](#) [H3034](#) [H4830](#) [H6629](#) [H0587](#)

:תְּהַלֵּלְתָּ נִסְפָּר וְדָר
 あなたへの-賛美を 語り-伝える 世々に
[H8416](#) [H1755](#)

そうすれば、あなたの民、あなたの牧の羊は、とこしえにあなたに感謝し、世々あなたをほめたたえるでしょう。